



# St. Joseph · San José

A Catholic Community  
31<sup>st</sup> Sunday in Ordinary Time

Una Comunidad Católica  
XXXI Domingo Ordinario

## Parish Center · Centro Parroquial

11901 Acacia Ave. Hawthorne, CA 90250 • 310.679.1139 • [www.stjoseph-haw.org](http://www.stjoseph-haw.org)

### Parish Center Office Hours · Horario de Oficina Parroquial

Mon-Fri - Lun-Vier: 9am - 8:15pm

Saturday - Sábado: 9am - 2:45pm

Sunday - Domingo: 9am - 2:45pm

### Sunday English Mass Schedule

5pm (Saturday Vigil) • 6am • 7:15am (Bilingual)  
10:45am • 12:30pm (Youth Mass)

### Sunday Spanish Mass Schedule

7pm (Saturday Vigil) • 9am • 2:15pm • 4pm • 6pm • 8pm

### Monday—Friday:

8am (Bilingual) • 5pm (Spanish)

### Holy Days:

8am: Bilingual • 5pm: Spanish • 7pm: Bilingual

### Anointing of the Sick Mass:

2nd Monday of the Month at 3:30pm

### Reconciliation (Confessions)

Monday—Friday: 5:45pm-6:30pm

Saturday: 2pm—4:45pm

### Church Hours

Monday—Friday: 6am—9pm

Saturday: 6am—8:30pm

Sunday: 5am—9:30pm

### Eucharistic Adoration

(With Expositions of the Blessed Sacrament)

Monday—Friday: 9am—9pm

### Lighthouse Youth Center

Monday—Friday: 3:30pm—7:30pm

### Horario de Misa Dominical en Español

7pm (Vigilia Celebrado el Sábado) • 7:15am (Bilingüe) • 9am •  
2:15pm • 4pm • 6pm • 8pm

### Horario de Misa Dominical en Ingles

5pm (Vigilia Celebrado el sábado) • 6am • 10:45am • 12:30pm  
(Misa de jóvenes)

### Lunes—Viernes:

8am (Bilingüe) • 5pm (Español)

### Días Santos:

8am: Bilingüe • 5pm: Español • 7pm: Bilingüe

### Misa de Unción de los Enfermos:

Cada segundo lunes del mes a las 3:30pm

### Reconciliación (Confesiones)

Lunes a Viernes: 5:45pm—6:30pm

Sábado: 2:00pm—4:45pm

### Horas de la Iglesia:

Lunes—Viernes: 6am—9pm

Sábado: 6am—8:30pm

Domingo: 5am—9:30pm

### Adoración Eucarística

(Con Exposición del Santísimo)

Lunes—Viernes: 9am—9pm

### Centro Juvenil

Lunes-Viernes: 3:30pm—7:30pm

Welcome to Heaven! · Bienvenidos al Cielo!

## Calendar • Calendario

11.1.16		<b>All Saints Day</b> Check page 4 for Mass Schedule	<b>Día de Todos los Santos</b> Horario de Misa en la Pagina 4
11.2.16		<b>All Souls Day</b> Check page 4 for Mass Schedule	<b>Día de los Fieles Difuntos</b> Check page 4 for Mass Schedule
11.14.16	3:30pm	Anointing of the Sick Mass	Misa de Unción de los Enfermos
11.14.16	7pm	Quinceañera Information Night	Noche de información para Quinceañeras
11.16.16	3:30pm	Wedding Information Night	Noche de información para Matrimonios

### Weekly Offering • Ofrenda Semanal

**10.23.16**

1<sup>st</sup> Collection • 1<sup>era</sup> Colecta      **\$17,860.00**      2<sup>nd</sup> Collection • 2<sup>da</sup>. Colecta      **\$3,385.07**



#### Anniversaries • Aniversarios

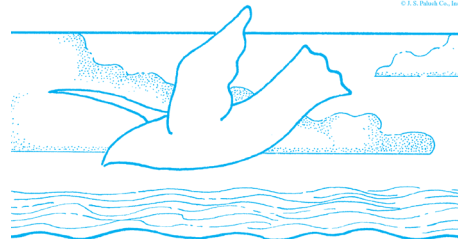
Salvador y Rosa Martin  
50 years

Jose & Francisco  
50 Years

Manuel and Ana Plascencia  
October 19<sup>th</sup> • 25<sup>th</sup> yrs

### We Welcome to newly Baptized!

Adan M. Alani J. Ayra M. Jorge A. Rogelio L. Yaretzi S. Nayeli R.	Lea R. Kenia R. Ariel L. James R. Haylii H. Rodolfo R. Aryana M.
---	--



## Readings • Lecturas

### Readings of the Week • Lecturas de la Semana

Monday • Lunes	Phil 2:1-4; Ps 131:1bcde-3; Lk 14:12-14	Thursday • Jueves	Phil 3:3-8a; Ps 105:2-7; Lk 15:1-10
Tuesday • Martes	Rv 7:2-4, 9-14; Ps 24:1-6; 1 Jn 3:1-3; Mt 5:1-12a	Friday • Viernes	Phil 3:17 – 4:1; Ps 122:1-5; Lk 16:1-8
Wednesday • Miércoles	Wis 3:1-9; Ps 23:1-6; Rom 6:3-9; Jn 6:37-40,	Saturday • Sábado	Phil 4:10-19; Ps 112:1b-2, 5-6, 8a, 9; Lk 16:9-15

### Sunday • 11.6.16 • Domingo

1 <sup>st</sup> Reading • 1. <sup>a</sup> Lectura:	2 Mc 7:1-2, 9-14	2 <sup>nd</sup> Reading • 2. <sup>a</sup> Lectura:	2 Thes 2:16 – 3:5
Psalm • Salmo	Ps 17:1, 5-6, 8, 15	Gospel • Evangelio	Lk 20:27-38 [27, 34-38]

## Pastor's Notes

"For the Son of Man has come to seek and to save what was lost." Lk. 19:1-10

Zacchaeus, as the chief tax collector would have been relatively very rich and deeply resented by the rest of the villagers because he was collaborator with the Romans. Imagine his deep pain at being isolated by the rest, think of how his small of stature would have increased his feelings of insecurity and think of how he would have had to make a facade of power and happiness. Nobody needed him, and without doubt all wanted him and the Romans to just leave them alone.

Jesus radically changed the little tax collector for life with the simple phrase: "Zacchaeus I must stay at your house" Jesus invite himself to his house, and through that encounter he was never the same. The money that he worked so hard accumulating, was now seen as nothing, he gave half of it to the poor and reformed his own life. Whenever a person meets Jesus, there is a radical change, either they embrace him, taking on his heart and mind, or they reject him, and ultimately cry "Crucify him". Each day we are given the opportunity to more fully encounter Jesus, accepting him into our lives and being transformed. It means that we are ready to make life changing decisions. The power of the Holy Spirit enables us to rearrange our priorities, and embrace the world with the heart and mind of Jesus. How has your life been changed as you accept Jesus into your life? Are you prepared each day to hear his voice and be transformed as Zacchaeus?

### Halloween

The present reality is that Halloween has grown into a very lucrative, in many ways like Christmas it is promoted by commercialism. Originally a Celtic pagan day on which the people believed that the spirits of the dead returned to the earth, so that they would leave food and drink for them. The Church "Baptized" this superstition to the reality of the celebration of All Saints Day, recognizing that the Saints are always with us, sharing the joy of life in Jesus. The Mexican celebration of the Day of the Dead is very similar to the Celtic belief, and both have been "Christianized" through the full revelation of God's love in Jesus. Halloween is Old English, meaning the "eve of All Saints' Day".

### 9am Choir

We are looking to add more singers and instrumentalist in our 9am Choir. Sandra L. will be guiding the choir for the upcoming weeks. If you are interested in joining please talk to any choir member after Mass or contact Jorge at the Parish Center.

## NOTAS DEL PASTOR

"El Hijo del hombre ha venido a buscar y a salvar lo que se había perdido". Lc 19, 1-10

Zaqueo, como el principal recaudador de impuestos habría sido relativamente muy rico y profundamente resentido por el resto de los habitantes del pueblo, porque era colaborador de los romanos. Imagínese su profundo dolor por haber sido aislado por el resto, piense en cómo su pequeña estatura habría aumentado sus sentimientos de inseguridad y pensar en cómo habría tenido que hacer una fachada del poder y la felicidad. Nadie lo necesitaba, y, sin duda, todos querían que él y los romanos los dejaran en paz.

Jesús cambió radicalmente el pequeño cobrador de impuestos de por vida con la simple frase: "Zaqueo, bájate pronto, porque hoy tengo que hospedarme en tu casa". Jesús se invito a sí mismo a su casa, y a través de ese encuentro nunca fue el mismo. El dinero que trabajó tan duro y acumulado, ahora se ve como nada, le dio la mitad a los pobres y reformó su propia vida. Cada vez que una persona se encuentra con Jesús, hay un cambio radical, ya sea que lo abraza, teniendo en su corazón y mente, o que lo rechazan, y en última instancia llorar "Crucificalo". Cada día se nos da la oportunidad de encontrar más plenamente a Jesús, aceptarlo en nuestras vidas y ser transformados. Esto significa que estamos listos para tomar decisiones que cambian la vida. El poder del Espíritu Santo nos permite reordenar nuestras prioridades, y abrazar el mundo con el corazón y la mente de Jesús. ¿Cómo ha cambiado su vida desde que a aceptado Jesus en su vida? ¿Estás preparado cada día para escuchar su voz y ser transformado como Zaqueo?

### Halloween

La realidad actual es que 'Halloween' se ha convertido en un día muy lucrativo, en muchos aspectos, como la Navidad, y es promovida por la comercialización. Originalmente un día pagano de los Celta en cual la que la gente cree que los espíritus de los muertos volvieron a la tierra, por lo que dejaban comida y bebidas para ellos. La Iglesia "Bautizado" esta superstición a la realidad de la celebración de Todos los Santos, reconociendo que los Santos están siempre con nosotros, compartiendo la alegría de la vida en Jesús. La celebración Mexicana es el Día de los Muertos es muy similar a la creencia Celta, y ambos han sido "cristianizados" a través de la plena revelación del amor de Dios en Jesús. Halloween es Inglés Antiguo, que significa "Víspera de Todos los Santos".

### Coro de 9am

Estamos buscando nuevos músicos y cantantes para el coro de 9am. El coro estará guiado por Sandra L. por las siguientes semanas. Si usted está interesado en integrarse por favor hablar con el coro después de Misa o comuníquese con Jorge en el centro Parroquial.

# Worship & Liturgy • Adoración y Liturgia

31<sup>st</sup> Sunday In Ordinary Time

10.30.16

XXXI Domingo Ordinario

## Thirty-First Sunday in Ordinary Time

Last Sunday's Gospel gave us a tax collector's beautiful prayer to take with us from this Jubilee Year of Mercy. Today, another tax collector's encounter with Jesus offers a comforting memory to cherish, but also a challenging mission to embrace. Zacchaeus' short stature (see Luke 19:3) matched how contemptible, socially and spiritually, Zacchaeus' religious acquaintances considered tax collectors to be. Jesus counters that judgment with mercy. Radical sin meets unmerited grace. God seeks and finds the lost; a sinner's home becomes salvation's house. The sinner "quickly" welcomes salvation "with joy" (19:6), while the righteous grumble judgmentally at God's mercy. Mercy challenges us, too. Like Zacchaeus, we have been sought and found by Jesus, called by name to welcome Jesus into our heart's home. Therefore, we must go forth from this Jubilee Year of Mercy as "missionaries of mercy," seeking our fellow sinners with Jesus, receiving them with joy (see 19:6) as cherished brothers and sisters, and joyfully offering our judgment-free hospitality as Jesus' own "Welcome home!"

## All Saints • All Souls Day

Please join us for All Saints and All Souls Day. We will be having a special 6pm English Mass this year for All Saints Day.

November 1<sup>st</sup> • All Saints

Bring your favorite Saint and place it on the tables adjacent to the Altar Rails. Please remember to take your Saint back after Mass.

November 2<sup>nd</sup> • All Souls Day

Bring images of your loved one. We will have a table next to the Altar Rail. Please remember to take your image after Mass.

Mass Schedule:

Tuesday, November 1<sup>st</sup> • All Saints

8am - Bilingual • 5pm - Spanish

6pm - English • 7:15pm - Spanish

Wednesday, November 2<sup>nd</sup> • All Souls Day

8am - Bilingual • 5pm - Spanish • 7:15pm - Spanish

For more information please call the Parish Center.

## Trigésimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario

En el Evangelio del domingo pasado leímos que el recaudador de impuestos hizo una hermosa oración y nosotros la podemos rezar este Año Jubilar de la Misericordia. Y en el Evangelio de hoy también leemos acerca de otro recaudador de impuestos quien se encuentra con Jesús y la historia ofrece una misión difícil de comprender. Los conocidos religiosos de Zaqueo consideraban a los recaudadores de impuestos algo bajo y eran despreciados social y espiritualmente; y luego la altura de Zaqueo combinaba. Jesús responde a ese juicio con misericordia. El pecado radical se encuentra con la gracia inmerecida. Dios busca y encuentra lo perdido; la casa de un pecador se convierte en la casa de salvación. El pecador "pronto" acepta la salvación "contento" (19:6), mientras que los justos se quejan juiciosamente de la misericordia de Dios. La misericordia tan bien nos desafía a nosotros. Como a Zaqueo, Jesús nos buscó y nos encontró, llamados por nuestro nombre recibimos a Jesús en el hogar de nuestro corazón. Por lo tanto, tenemos que terminar este Año Jubilar de la Misericordia como "misioneros de misericordia", buscando con Jesús a nuestros compañeros pecadores, recibéndolos con alegría (ver 19:6) como hermanas y hermanos queridos, y alegremente ofreciéndoles nuestra hospitalidad sin ningún juicio como la propia "bienvenida a casa" de Jesús.

## Todos los Santos • Todos los Fieles Difuntos

Acompáñenos en estos días especiales, Todos los Santos y Todos los fieles difuntos. Tendremos un nuevo horario de Misa.

1 de Noviembre • Todos los Santos

Traiga su Santo favorito a Misa. Tendremos una mesa junto el santuario donde podrá poner su Santo.

2 de Noviembre • Todos los Fieles Difuntos

Traiga una imagen de su ser querido. Tendremos una mesa donde podrá poner su imagen. Por favor de recoger su imagen después de Misa.

Horario de Misa:

1 de Noviembre • Todos los Santos

8am - Bilingüe • 5pm - Español

6pm - Ingles • 7:15pm - Español

2 de Noviembre • Todos los Fieles Difuntos

8am - Bilingüe • 5pm - Español • 7:15pm - Español

Para mas información por favor llame al Centro Parroquial.

## Worship & Liturgy • Adoración y Liturgia

10.30.16

31<sup>st</sup> Sunday In Ordinary Time

XXXI Domingo Ordinario

### Safeguard the Children

Did you know? Teach your kids not to fear a predator's manipulation. Fear is a powerful motivator, and unfortunately, it fuels the secrecy behind many instances of child abuse. A predator will use fear to manipulate his or her victims, making it hard to end the abuse. Often, abuse victims are too scared or embarrassed to speak up, especially if the abuser is someone they know. Abusers can use close relationships to inspire fear of retaliation and may also stress that no one will believe their victim. For a copy of the VIRTUS® article "Don't Let a Perpetrator Use Fear to Manipulate Your Child," email [jvienna@la-archdiocese.org](mailto:jvienna@la-archdiocese.org) or call 213-637-7227.

### Treasures from our Catholic Tradition

The recent "October count" tracking the statistics of participation at Sunday Mass calls to mind the situations of churches where it is difficult or impossible for Catholics to worship freely. This is especially striking in English Catholic history, as freedom of worship was systematically dismantled at the time of the Reformation. It seems that most English people retained deeply Catholic sympathies throughout the period of religious upheaval. Catholics who refused to participate in the public worship of the Church of England were called "recusants," and beginning with the reign of Elizabeth I, they were subject to strict penalties. Recusant literally means "a person refusing to obey a command." Most of those laws were in force until the early 1800s, and Catholics were not entirely emancipated from the duty of Anglican worship until 1829.

Recusants paid heavy fines for not attending the state church. Holding on to Catholic faith was therefore a luxury of the very rich, who maintained private chapels, and sent their daughters and sons to English convents and monastery schools on the continent. Remarkably, the first among all British peers, the Dukes of Norfolk, the hereditary Earls Marshal of England, have never given up their Catholic faith. Many of these wealthy recusant families founded the colony of Maryland, and later many members of the old Catholic families continued on to the Kentucky frontier in search of greater religious freedom.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

### Protegiendo a los Niños de Dios

Enseñe a sus hijos a no temer la manipulación de depredadores. El miedo es un motivador poderoso, y desafortunadamente, aviva el secreto detrás de muchas instancias de abuso infantil. Un depredador usará el temor para manipular a sus víctimas, haciendo difícil terminar el abuso. Muchas veces, las víctimas de abuso están tan asustados o avergonzados como para hablar, especialmente si el abusador es alguien que ellos conocen. Los abusadores pueden usar una relación cercana para inspirar temor a la venganza y pueden también recalcar que nadie les creará a sus víctimas.

Para una copia del artículo VIRTUS® "Don't Let a Perpetrator Use Fear to Manipulate Your Child" (No deje que un depredador use el miedo para manipular a su hijo) envíe un correo electrónico a [jvienna@la-archdiocese.org](mailto:jvienna@la-archdiocese.org) o llame al 213-637-7227

### Tradiciones de Nuestra Fe

No todas las patronas latinoamericanas tienen orígenes entre milagros y visiones. Algunas nacen de la devoción mariana del Pueblo de Dios. Tal es el caso con la Virgen de los Treinta y Tres. En 1962, el Papa Juan XXIII la nombró Patrona de Uruguay y así confirmó oficialmente lo que el Pueblo de Dios ya había hecho desde el 1825.

Esta pequeña imagen de 36 centímetros lleva sobre su cabeza una corona desproporcionadamente grande, regalo de un general militar y símbolo de la devoción del pueblo. También lleva su curioso nombre en honor a su papel en la Independencia de Uruguay antiguamente llamada la Provincia Oriental. Los treinta y tres orientales que comandaron la guerra de liberación encomendaron sus esfuerzos delante esta imagen de origen jesuita.

El siglo pasado el pueblo uruguayo comenzó a patrocinar peregrinajes en honor de su patrona. Eventualmente en 1945 el obispo tuvo la gran idea de llevar la imagen en peregrinación al pueblo. Desde entonces se ha ido desarrollando esta bella costumbre que lleva María al Pueblo cada segundo domingo de noviembre entre homenajes de caballadas, desfiles y cantos.

—Fray Gilberto Cavazos-Gluz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

## Centennial Project

The parish center loan is paid in full! For over four years the second collection has been used exclusively for the payment of the Loan on the Parish Center. (Only the yearly Mission Collection is the exception). While paying the balance of \$606,880.20 on the Loan, you were also supporting a large number of repairs and improvements which cost additional about \$1,100,000.00! Our Centennial Project is our commitment to look to our past with profound gratitude for treasures of faith and look forward to continuing that process of building the Body of Christ.

The Centennial Project is a four-year program of building and renewal. Each year we are budgeting a minimum of \$200,000.00 in specific projects. Each year has its specific area they are:

Phase I: The interior of the church building

Phase II: The Redahan Kitchen and the Parish Center

Phase III: The exterior of the church building

Phase IV: The benches kneelers and any unfinished needs in the interior of the church building.

During the same time as the physical improvements we will be growing Spiritually through a whole process of Spiritual renewal.

### Vasek Polak Health

Are you in need of referrals for medical services, including mental health, as well as assistance with access to community resources? Please call Luz Alvarez, Case Manager, MSW at Vasek Polak Health clinic at (310) 792 - 5051 for an appointment. Luz will be in the Parish Center on Tuesdays from 9am -1pm and Fridays from 3:30pm-7:30pm.

## Proyecto Centenario

¡El préstamo del centro parroquial se ha pagado! Durante más de cuatro años, la segunda colecta se ha utilizado exclusivamente para el pago del préstamo del Centro Parroquial. (Sólo la Colección para Unidos en Misión es la excepción). Mientras estábamos pagando la deuda del préstamo, \$606,880.20, usted también, al mismo tiempo, estaba apoyando a un gran número de reparaciones y mejoras que han costado alrededor de \$1,100,000.00! Nuestro Proyecto Centenario es nuestro compromiso como miramos a nuestro pasado con profunda gratitud por los tesoros de fe y esperamos continuar con ese proceso de construcción del Cuerpo de Cristo.

El Proyecto del Centenario es un programa de cuatro años de construcción y renovación. Cada año estamos presupuestando un mínimo de \$200,000.00 en proyectos específicos. Cada año tiene su área específica son:

Fase I: El interior del edificio de la iglesia

Fase II: La Cocina del Redahan y Centro Parroquial

Fase III: El exterior del edificio de la iglesia

Fase IV: Los bancos reclinatorios y cualquier necesidad sin terminar en el interior del edificio de la iglesia.

Durante el mismo tiempo que las mejoras físicas estaremos creciendo espiritualmente a través de todo un proceso de renovación espiritual.

### Clínica Vasek Polak

¿Necesita referencias para servicios médicos, incluyendo salud mental, como también asistencia con acceso a recursos comunitarios? Por favor llámeme a Luz Alvarez, MSW, Clínica de Salud Vasek Polak al (310) 792-5051 para hacer una cita. Ella le atenderá aquí en el Centro Parroquial de San José los martes de 9am - 1pm y viernes de 3:30pm - 7:30pm. .

# Election 2016

## Vote with a Heart & Mind of Jesus

# Elecciones 2016

## Vote con el corazón y mente de Jesús

### Bishops Have Long Called for Ending the Use of the Death Penalty

“We should resist policies that simply call for more prisons, harsher sentences, and increased reliance on the death penalty,” said the U.S. Bishops in 2000. “Rather, we should promote policies that put more resources into restoration, education, and substance-abuse treatment programs.” During this Year of Mercy, Californians have a chance to end the death in our state by approving Prop 62 and rejecting Prop 66. For more information, visit [www.catholic.org](http://www.catholic.org).

### Mercy and the Death Penalty

As the issue of the death penalty comes up this election, it is important to remain prayerful and conscious of God’s mercy in our own lives and how that translates to others. In his message to a world conference against the death penalty earlier this year, Pope Francis lamented that capital punishment “contradicts God’s plan for individuals and society, and his merciful justice.” As Catholics, we should look to extend to others the loving hands of mercy and redemption that God has so lovingly extended to us. Explore the church’s teaching on the death penalty and why the California Bishops are urging support for Prop 62 at [www.catholic.org](http://www.catholic.org).

### Pro-Life Positions and the Death Penalty

According to Pope John Paul II, “New evangelization calls for followers of Christ who are unconditionally pro-life: who will proclaim, celebrate and serve the Gospel of life in every situation. A sign of hope is the increasing recognition that the dignity of human life must never be taken away, even in the case of someone who has done great evil.” (Mass, St. Louis, MO., 1-27-99.) The same protection for the sanctity of human life talked about so often with abortion extends to the death penalty. All souls, innocent or flawed, have intrinsic value, as we are all created in God’s likeness and are precious in the eyes of our Lord. The death penalty – which will be repealed by Prop 62 – destroys the opportunity for redemption and the ability of God’s mercy to work in the lives of those affected. For more on forgiveness and the sanctity of all life, visit [www.catholic.org](http://www.catholic.org).

### Hace mucho tiempo que los Obispos han pedido abolir el uso de la pena de muerte

“Deberíamos rechazar las políticas que sencillamente exigen más prisiones, condenas más severas y mayor dependencia en la pena de muerte,” afirmaron los Obispos de los EE.UU. en el año 2000. “Más bien, deberíamos promover políticas que inviertan mayores recursos en la restauración, la educación y en los programas de tratamiento para combatir el abuso de sustancias”. Durante este Año de la Misericordia, los californianos tienen la oportunidad de abolir la pena de muerte en nuestro estado al aprobar la Proposición 62 y rechazar la Proposición 66. Para mayor información, visite: [www.catholic.org](http://www.catholic.org).

### La misericordia y la pena de muerte

Al surgir la cuestión de la pena de muerte en esta elección, es importante mantenernos en oración y estar conscientes de la misericordia de Dios en nuestras propias vidas y cómo eso se transmite a otras personas. En un mensaje dirigido a una conferencia mundial en contra de la pena de muerte unos meses atrás, el Papa Francisco lamentó que la pena capital “contradiga el plan de Dios para las personas y la sociedad, así como a su justicia misericordiosa”. Como católicos, deberíamos esforzarnos por extender a otros las manos amorosas de misericordia y redención que Dios tan amorosamente nos ha extendido a nosotros. Estudie la doctrina de la Iglesia sobre la pena de muerte y por qué los Obispos de California nos instan a apoyar la Proposición 62 en [www.catholic.org](http://www.catholic.org).

### La postura a favor de la vida y la pena de muerte

De acuerdo al Papa Juan Pablo II, “La nueva evangelización exige que los seguidores de Cristo estén incondicionalmente a favor de la vida: proclamen, celebren y sirvan al Evangelio de la Vida en toda situación. Es una señal esperanzadora el que se reconozca cada vez más que nunca se debe arrebatar la dignidad de la vida humana, incluso en el caso de la persona que ha hecho mucho mal”. (Misa, St. Louis, MO., 27 de enero de 1999.) La misma protección de la cual se habla con tanta frecuencia respecto a la santidad de la vida humana en relación al aborto, se extiende a la pena de muerte. Toda alma, inocente o deficiente, tiene un valor intrínseco, pues todos hemos sido creados a imagen de Dios y somos preciosos a los ojos de nuestro Señor. La pena de muerte – la cual sería revocada por la Proposición 62 – destruye la oportunidad para la redención y la posibilidad para que la misericordia de Dios obre en las vidas de las personas afectadas. Para obtener mayor información sobre el perdón y la santidad de toda vida, visite [www.catholic.org](http://www.catholic.org).

# Election 2016

## Vote with a Heart & Mind of Jesus

# Elecciones 2016

## Vote con el corazón y mente de Jesús

### Propositions

Supporting:

Proposition 57 - the Public Safety and Rehabilitation Act of 2016, would make changes to California's criminal sentencing laws to increase opportunities for the parole of those convicted of non-violent crimes as well as changing existing law so that all minors have a hearing in juvenile delinquency court before they can be transferred to adult criminal court.

Proposition 62 – the Death Penalty Repeal Initiative would repeal the death penalty and would replace it with life imprisonment without the possibility of parole.

Opposing

Proposition 66 – the Speed Up the Death Penalty Proposition is an initiative that would amend state law in an attempt to speed up the judicial review of death penalty cases.

### Election 2016

The Social Justice Ministry was planning to have an Informational Evening to clarify some of the pros and cons, based on Catholic Social Teaching, included in the Seventeen Propositions on the California Ballot. A problem with scheduling, etc. made it impossible to follow through on this project. The next best solution is to point you to our St. Joseph Website for a deeper understanding of these Propositions. Please visit our website: [www.stjoseph-haw.org](http://www.stjoseph-haw.org) for more information. At any rate, PLEASE VOTE!

### What Is Faithful Citizenship?

As faithful Catholics and citizens living in a democracy, we must exercise and cherish the opportunity to participate in extending God's reach in this world. When living faithfully to Jesus' gospel, we contribute most effectively to promoting civil order and the common good. Every four years, the US Bishops, in Forming Conscience for Faithful Citizenship, articulate a variety of domestic and foreign policy issues impacting human life and dignity, religious freedom, care for creation and immigration. Please visit the California Catholic Conference website at [www.cacatholic.org](http://www.cacatholic.org) to learn more about important policy issues.

Find this bulletin Online at: [stjoseph-haw.org](http://stjoseph-haw.org)

### Proposiciones

Apoyando:

La Proposición 57, también conocida como la Ley de la Seguridad Pública y la Rehabilitación del 2016, realizaría varios cambios en las leyes de las condenas penales de California para aumentar las oportunidades que tendrían los transgresores condenados por delitos no violentos de obtener la libertad vigilada además de brindarles otras oportunidades para ganarse una reducción en la pena por buena conducta.

La Proposición 62 es una iniciativa que, de ser aprobada por los votantes, revocaría la pena de muerte para las personas halladas culpables de asesinato y reemplazaría la condena a prisión de por vida sin la posibilidad de obtener la libertad vigilada. Los Obispos de California han acordado apoyarla Proposición 62 y oponer la Proposición 66 (la cual apresuraría las apelaciones de la pena de muerte).

Oponiendo:

La Proposición 66 es una iniciativa que, de ser aprobada por los votantes, enmendaría la ley estatal con el propósito de apresurar la reexaminación judicial de los casos con condenas de muerte. Los Obispos de California han acordado oponerse a la Proposición 66 y apoyar la Proposición 62 (la cual revocaría la pena de muerte).

### Elección 2016

El ministerio de Justicia Social tenía planeado tener una noche de información para clarificar las proposiciones. Por razones de tiempo no se pudo hacer esto. Entonces los queremos dirigir a nuestro sitio Parroquial para que puedan leer y entender más detalladamente cada proposición. Por favor visite: [www.stjoseph-haw.org](http://www.stjoseph-haw.org) para más información. ¡Vote!

### ¿Qué es ser un ciudadano(a) fiel?

Como católicos y ciudadanos fieles que viven en una democracia, debemos ejercitar y valorar la oportunidad de participar en la ampliación del alcance de Dios en este mundo. Cuando vivimos el evangelio de Jesús de manera fiel, contribuimos de la manera más eficaz en la promoción del orden civil y del bien común. Cada cuatro años, los Obispos de los EE.UU., en Formando la conciencia para ser ciudadanos fieles, articulan una variedad de cuestiones de la política interna y política exterior que impactan la vida y la dignidad humana, la libertad religiosa, el cuidado de la creación y la inmigración. Favor de visitar el sitio web de la Conferencia Católica de California en [www.cacatholic.org](http://www.cacatholic.org) para informarse mejor sobre las cuestiones importantes de la política.

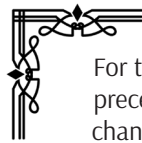
Encuentre este boletín en la red: [stjoseph-haw.org](http://stjoseph-haw.org)





Lord, for those suffering illness...

Señor, por aquellos que sufren de enfermedad...



For those who have preceded us, life has changed, not ended

Por los que nos han precedido, la vida ha cambiado, no terminado



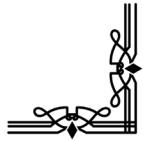
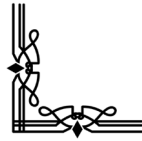
Angela Vigil  
Don Salazar Sr.  
Eric Vigil Jr.  
Everardo Farias  
Gloria Alvarez  
Gloria Rodriguez  
Griselda Carrillo  
Flavio Alvarez

Jesus Alfonso Monzon  
Joy Salazar  
Marjorie Dairo  
Martha Vigil  
Minerva Pimentel  
Rigoberto Martin  
Salvador Hernandez



George Brennan

Ricardo Rodriguez Pulido



# Mass Intentions · Intenciones de Misa

<b>Sat.</b>	<b>10.29.16</b>	<b>sáb.</b>	† = Deceased • Difunto Bday = Birthday • Cumpleaños Con = Conversion • Conversión Thanks = Thanksgiving • Acción de Gracias Heal. = Healing • Sanacion	Ann. = Anniversary • Aniversario Pray = Prayer • Oración H = Health • Salud G = Graduation • Graduación				
5:00pm	Roberto Ornelis	†						
	Walter Prue Sr.	†						
7:00pm	Carlota Barrera	†						
	Richard Gonzalez	†						
<b>Sun.</b>	<b>10.30.16</b>	<b>dom.</b>						
6:00am			<b>Mon.</b>	<b>10.31.16</b>	<b>lun.</b>			
7:15am			8:00am	Maria Luisa Malagon	†			
9:00am	Juan Roberto Sanchez	†		Charlie Macias	Bday			
	Maria Cristina & Jesus Cardenas	†	5:00pm	All Souls				
	Hugo Cardenas	H		Maria Luisa Contreras	†			
10:45am	Lucina Enriquez	†	<b>Tues.</b>	<b>11.1.16</b>	<b>mart.</b>			
			8:00am	Maria Aguirre	Bday	<b>Thurs.</b>	<b>11.3.16</b>	<b>juev.</b>
12:30pm	Mateo Alfonso Queveda	†		Socorro Ruiz Huerta	†	8:00am	Ambe Family	†
	Carlos Pineda	†	5:00pm	Manuel Sanchez	†		Rene Alfonso Rivera Fonseca	†
2:15pm	Feligreces de San Jose			Jose Perez	†	5:00pm	Olinda Rivas	†
	Miguel Ruvalcaba Vasquez	†	7:00pm	Jose de Jesus Cervantes	†		Jasmin Loera	†
	Luis Briones Garcia	†		Herminio Alberto Figueroa	†	<b>Fri.</b>	<b>11.4.16</b>	<b>vier.</b>
4:00pm	Faustino Arellano	†	<b>Wed.</b>	<b>11.2.16</b>	<b>miérc.</b>	8:00am	Eloisa Estrada	†
	Francisco & Lupe Ibarra	†	8:00am	Pedro Muniz Filho	†		Jose de Jesus & Jordani Lopez	H.
6:00pm	Maria Luisa Contreras	†		Christopher Vargas	†	5:00pm	Yolanda Arellano	Bday
	Mercedes Tejada	†	5:00pm	Marco Tulio Perez	†		Jorge Elizer Carranza	†
8:00pm	Cesar Guardado	†		Victor Gamboa	Bday	<b>Sat.</b>	<b>11.5.16</b>	<b>sáb.</b>
	Renato Mosqueda	†	7:00pm	All Souls & Novena		8:00am	Arturo Marinas	†

To assure that your Mass Intention is mentioned, please go to the Sacristy 15minutes before Mass starts. The Mass intention is generally said during the Introduction, Prayer of the Faithful, and during the Eucharistic Prayer.

Para asegurar que se mencione el nombre en la Misa, por favor vaya a la Sacristía 15 minutos antes que comience la Misa. La intención de la Misa se dice generalmente durante la bienvenida, la Oración de Los Fieles y durante la Oración Eucarística (solo si a fallecido).

**Parish Staff  
Personal de Oficina**

**Clergy • Clero**

Rev. Greg King  
Pastor

Rev. Edgardo Espinoza  
Associate Pastor

Deacon Juan Navarro • jnavarro@stjoseph-haw.org  
Parish Deacon & Baptism Coordinator

Deacon Pedro de Leon  
Parish Deacon

**Office Personnel • Personal Docente**

Octavio Sanchez • osanchez@stjoseph-haw.org  
Business Manager & Virtus Chairperson

Irma Rosales • irosales@stjoseph-haw.org  
Bookkeeping Assistant

Jorge Lopez • jlopez@stjoseph-haw.org  
Music Director

**Receptionists • Recepcionistas**

Sandy Urenda • surenda@stjoseph-haw.org  
Catalina Rivera • crivera@stjoseph-haw.org  
Cindy Hernandez • chernandez@stjoseph-haw.org

**Religious Education • Educación Religiosa**

Luz Maria Salgado • lsalgado@stjoseph-haw.org  
Coordinator for Elementary- Jr. High

Ricco Ramirez • jramirez@stjoseph-haw.org  
Confirmation & Director of Youth Ministries

Adriana Reynoso • areynoso@stjoseph-haw.org  
Family Catechesis & Semilla del Reino

Frances Jonte • fjonte@stjoseph-haw.org  
RCIA

Adelina Cornejo • acornejo@stjoseph-haw.org  
Youth Minister

**St. Joseph School • Escuela San José**

Dr. Roy Quinto, Principal  
St. Joseph School Office: 310-679-1014  
Escuela San José: 310-679-1014

**Additional Services • Servicios Adicionales**

Hombre Nuevo Bookshop (310) 848-4828  
San Martin de Porres Counseling Service (310) 644-3300  
St. Margaret's Center (310) 672-2208  
Archdiocesan Victims Assistance Hotline (800) 355-2545  
Los Angeles County Child Abuse Hotline (800) 540-4000

**Ministry Directory  
Directorio Ministerial**

C—Church  
PC—Providence Chapel  
GH—Guadalupe Hall  
YC—Youth Center  
MP—Madonna Plaza

S— School  
RH—Redahan Hall  
SJH—St. Joseph Hall  
HFR—Holy Family Room  
CN—Cenacle

**MONDAY • LUNES**

Legión de María	9:00am	PC
Comedores Compulsivos	6:30pm	HFR
Mujeres De Fe	7:00pm	RH
San Judas Tadeo	7:00pm	PC
Divina Misericordia Marianos	7:00pm	GH
Knights of Columbus (Every 2 <sup>nd</sup> & 4 <sup>th</sup> )	7:00pm	SJH

**TUESDAY • MARTES**

Grupo de Apoyo	9:00am	SJS
Encuentro Matrimonial	7:00pm	S
Crecimientos Bíblicos	7:00pm	S

**WEDNESDAY • MIÉRCOLES**

Yoga	9:30am	GH
Al-Anon	10:00am	HFR
Novena to Our Lady of Perpetual Help	6:00pm	C
Cover California—Medical	9:00am	SJ

**THURSDAY • JUEVES**

Cover California Medical	9:00am	SJ
Zumba	9:30am	GH
Ministerio de Duelo (Cada 2 <sup>do</sup> y 4 <sup>to</sup> )	7:00pm	PC

**FRIDAY • VIERNES**

Clases de Ciudadanía	9:00am	SJH
Rosario del Espíritu Santo	12:00pm	C
Youth Group	6:30pm	YC
Young Adult Ministry (YAM)	7:00pm	LH
Pueblo de Alabanza	7:00pm	RH
Ministerio de Matrimonios	7:00pm	GH
Señor de Esquipulas	7:00pm	PC
Inmaculada Concepción de María	7:00pm	MP

**SATURDAY • SÁBADO**

Al-Anon	1:00pm	HFR
---------	--------	-----

**SUNDAY • DOMINGO**

Search	9:00am	S
Jóvenes Unidos en Cristo	7:00pm	RH